

非謂在此後五年中，我們將不作任何批評。換一句話說，不能叫我們“永遠不准開口”。

一六五。這是一個很高興的場合。具有各種不同政治意見，而且地理位置各別的國家，亞洲、非洲、歐洲、美洲的各國，能夠對秘書長人選一致同意，這是我們大可自豪的事。

一六六。最後，我願乘此機會，對您本人，Mr. Hammarskjöld，並且對您的秘書處，敬祝成功。我深信您將首先承認如果沒有秘書處的人員，您的偉大成就就不會如此容易。

午後五時五十分散會

## 第六九一次全體會議

一九五七年九月二十七日星期五午前十時三十分紐約

主席：Sir Leslie MUNRO (紐西蘭)

### 議程項目九

#### 一般辯論(續前)

一。Mr. ROMULO (菲律賓)：一般公認大會第十二屆會是在不像過去許多屆會那樣緊張，尤其遠不像上屆會開會時那樣緊張的情況下舉行的。我們回顧去年埃及與匈牙利兩大危機，可以坦白指出表現人類良知的聯合國，在解決首一危機中是成功的，因為在那個危機中遵從了良知的呼聲，但是在解決另一危機中是失敗了，因為良知的呼聲被人輕蔑地置之不理。

二。在我們開始本屆會的工作時，最好記住從這個經驗中所得的兩個教訓。第一個教訓是大會已經無可否定地成了世界和平，正義與自由原則的最高監護者。第二個教訓是大會的道義權力，必然因故意反抗此項權力者的消極行動與誠懇尊重此項權力者的模範行為同樣地加強其力量。

三。此項發展是聯合國前途的吉兆。我們不像若干人，對大會的地位之日漸提高，感覺驚恐。自從安全理事會很明顯地因“冷戰”而陷於僵局，並受否決權的牽制，自行放棄其在憲章下的鉅大責任後，大會地位的提高是必然的。安全理事會的權力雖經憲章以一套莊嚴的方式及程序，明確規定，但未能對最近各國間的嚴重衝突，成功地發揮力量。大會廣泛散漫的權力，卻相反地獲得了日漸增長的力量與確定，這一部分是由於顯然可見的填補權力真空的必要，一部分也由於確信在世界處於分裂的情況下，我們必須接受大會的

道義制裁，以為無法實施的安全理事會政治及軍事制裁的唯一代用品。

四。我相信我們可以很滿意地指出，大體言之，對於各方不斷增加的要求，大會成功地履行了它的責任。我是自大會創立以來即行參加工作的一個人，我同意若干人的看法，認為這個機關的討論工作漸見相當成熟。有些人認為這是由於我們全體對於演說，尤其是叫囂怒罵的演說，感覺厭倦。但是我要進一步地說，我們大多數人近年來逐漸認識今日世界所遭遇的許多問題的嚴重性質，並因為看到我們的失敗所將造成有關生死存亡的後果，轉趨持重。我們逐漸地開始認識不能以這個機關為辯論會或宣傳工具，而須以它為和解的工具，作為“協調各國行動之中心，以達成……共同目的。”這些目的中最大而且最重要的就是人類的生存。

五。在這種全體人類均遭危難的日子，誰敢輕舉妄動，以憤怒的詞句，狂傲的挑戰，或是難恕的威脅以我們的共同命運為兒戲呢？又有誰甘冒不韙以一句戲言或俏皮話，以獲得辯論上的勝利，或駁倒對方，而以我們生存的希望作孤注一擲呢？有時這些小小的勝利有如醇酒，可以使人感覺高興。但是這種時代已經過去了。在現在的時代，我們必須注意地靜聽，深刻地思考，妥慎地發言，儘可能地採取中庸行動，避免因鋒利爭辯或宣傳妙着所可能獲得的似是而非的滿意，轉而為來自不管如何低微的階層，祈求互相了解並容忍各種分歧利益的全體人民，爭取永久福利。

六。本大會的主要任務是協助人類解除其對戰爭的絕大恐怖。

七。菲律賓代表團代表一個珍視本身自由而且尊重他人自由的小國。我們對於他人所有的東西，並不

垂涎，我們也不威脅任何人。我們毫無在這個世界上爭取權力或光榮的野心。我們在國際方面的最高希望及唯一目的，就是與各友好國家及聯合國共同協力，以求在所有各國人民均能享受更大繁榮及更大自由的情況下，保全我國人民的自由並增進其物質與精神福利。

八．我代表團本着這種精神，處理大會的任務。我們也本着這種精神，簡短地表示我們對本大會所有的若干主要問題的意見。

九．我們全體同意聯合國的主要任務是防止第三次世界大戰，裁減軍備是完成這種任務的必要條件。因此，大會及安全理事會都以最高的優先處理裁軍與調節軍備問題。我相信我們可以全體同意沒有人願意發動原子戰爭。擁有原子與核武器的三大國當然知道發動這種戰爭完全是瘋狂的行為。但是，經過若干年的討論，對裁軍問題尚未達成協議。對倫敦裁軍委員會小組委員會及現在對大會提出的各項提案與對案，明白地證明了一點：各大國未能協議是因為沒有互信，特別因為它們深恐遭受意外襲擊。

一〇．若說各大國最初當然要提出多少對它們本身有利的裁軍提案，這並不是恥辱。就任何關於裁軍問題談判的本質而言，它們應該如此。但是這種談判的任務，就是減少它們的歧見，使全體有關各國的犧牲與義務，利益與保證，漸趨平衡。

一一．蘇聯外交部長早幾天說西方各國對裁軍問題採取了錯誤的途徑，因為它們企求有利本身而有害他人安全的那種裁軍協定。這顯然是不正確的，因為西方國家當然願意能夠獲得這種僅對一方有利的協定，但是它們也知道蘇聯的談判人員極為精明，不會輕易上當。正如我適才所說的，雙方必然提出自佔若干優勢的初步提案，這都在意料之中。要記得蘇聯政府曾提議蘇聯及美國軍隊分別撤退距萊茵河東岸及西岸各五百哩。這個提案將使美國軍隊退到大西洋海岸線以外，而紅軍卻只退到距離西歐不遠的前進陣地。蘇聯政府也曾表示它願意接受視察蘇屬西伯利亞的協定，交換視察美國在密西西比河以西領土的權利。這些建議顯然是有利於蘇聯而有害於他國安全的。但是它們並未因此原因遭受輕蔑拒絕，相反地，卻成爲了西方國家對案的基礎。不管這些提議如何不公平，卻也有作用，表示接受軍事隔離互相視察的需要，作爲整個裁軍協議的主要因素。

一二．蘇聯政府繼續主張在對於對裂質料尚無充分管制制度，及對於裁減軍備及監督軍備儲藏尚無協議以前，即行締結協定，立即宣布禁止使用原子及氫武器。但是自由世界對這個問題的立場已有明白表示，它以對實際情勢的正確認識爲基礎。自由世界必須依賴這些可怕的武器，爲其抵抗紅軍的唯一保障，紅軍加上華沙條約各國及共產主義中國的軍隊，實力之強，自由國家是毫無希望與之抗衡的。蘇聯政治家久以現實馳名，他們也當然可以了解在自由世界不得以原子及氫武器抵抗即令僅持有常規武器，但在軍力上遠佔優勢的敵軍侵略的情勢中，禁止原子及氫武器的協定是毫無價值可言的。因此，他們應該明瞭要使自由世界同意放棄這種武器，就必須在締結這種協定時，同時締結協定，保證以充分管制制度的方法，永遠不生產對裂質料供製造武器之用，並締結協定，裁減軍隊，將現有軍備儲藏置於國際監督之下。

一三．從這些考慮看來，自由世界的軍事地位顯然居於純粹守勢。現有的軍事同盟，如北大西洋條約組織，東南亞條約組織及巴格達條約，均爲這種守勢的表現。蘇聯政治家當然不會真正相信這些同盟會對像蘇聯那樣擁有原子及氫武器，並且現在自己大吹大擂地說已能將這種武器放射到世界任何地點的國家，發動攻擊。要說蘇爾小邦如盧森堡及丹麥，還有伊拉克和伊朗，要想陰謀攻擊蘇聯，或者說泰國與菲律賓意圖侵略共產主義中國，完全是滑稽之談。這種弱小國家與西方強國締結同盟，完全因爲它們在過去和現在都受共產主義國家的軍力及國際共產主義的陰謀顛覆政策的威脅。我知道共產主義國家意圖消除我們的恐怖，向我們提出保證，說它們致力和平共存及尊重其他國家政治獨立與領土完整的原則。但是，僅在幾年以前，菲律賓差一點因共產黨的陰謀顛覆及叛變而告滅亡，在鬪爭中犧牲了千百名菲律賓人的生命。在我們的附近，我們看到韓國與越南的情況。早幾天，馬來亞聯邦代表在這個發言臺上，以動人的詞句，對我們說到馬來亞人民在對共產主義武力的長久鬪爭中所受到的痛苦與犧牲。難道說這一切只是庸人自擾，我們應該信從那個迷人的和平共存的號召，放棄防衛同盟所予我們的保障嗎？

一四．蘇聯政府很知道這些同盟對所有各會員國，尤其是美國，是極沉重不堪的軍事及財務負擔，這些國家的人民急求解除這種負擔。蘇聯政府也很知道

這些同盟，以及實施同盟的軍事基地協定，成爲參加這些防衛辦法的各國人民及政府間重大摩擦的根源。沒有一個國家願有外國軍隊無限期地駐在其本國領土之內；對一切外國軍隊，不管是蘇聯或美國軍隊，都是如此。但就我國而言，以及境內設有外國基地的全體國家而言，我們有忍受各種不方便與麻煩，冒險在我們領土內設有這種基地的絕對必要，以求安全，抵抗共產主義陰謀顛覆及攻擊的極大危機。

一五．和平共存與和緩緊張局勢當然是我們應該共同協力追求的良好目標。但是日復一日，年復一年地重述這些口號，就像這種條件只要在口中唸唸不休就可以實現似的，這是不夠的。坦白合理的辦法是接受各大國間現有互不信任的情況，爲我們今日醜惡現實之一，以絕大的決心，一步一步地離此前進。

一六．我認爲這就是蘇聯與西方國家對裁軍問題看法真正不同之處。蘇聯提案仍從各大國間現在已經有了充分互信，可以使它們立即同意禁止使用原子及核武器的假定開始。在另一方面，西方各國提案的出發點是：趨向裁軍及調節軍備的進展必須逐步推行，在前一步成功實施，發生互信之後，再採取第二步。

一七．雖然有這種不同的看法，裁軍委員會小組委員會於倫敦舉行的討論中，證明了雙方願意繼續減少實際提案間的差異。無限期停止談判的動議決不能有利於任何方面。

一八．秉公而言，雙方在歷時很久的談判過程中，確曾對另一方的觀點有所讓步。如果在多年來最有希望可能達致協議的時期，停止談判，對人類及聯合國都是嚴重有害的。因此，大會應該表示迫切希望裁軍談判能於最早可能時期恢復，並請有關各大國重行檢討各項提案，以求進一步減少意見的差異，達成協議，即令其爲對有限若干點的初步有限協議亦可。

一九．我們這個時代中一個同樣嚴重的問題是必須以和平方法，儘速消除世界各個不同部分的殖民主義的殘餘。自聯合國成立以來的十二年中，消除殖民主義過程進展之速，是沒有人能夠預料到的。有些人對這種發展痛心疾首，視爲不智，甚或危險，認爲是恢復一種狹義民族主義，造成政治及領土分裂的現象，不合二十世紀趨向國際或超國家合作方式的強大趨勢。提出這種異議者似乎忘掉歐洲本身就提供了歷史的證據，證明民族主義是解放各國人民，使之不受任何方式壓迫控制的必要武器。如果民族主義爲保證歐

洲各國人民自由之所必需，對受他們控制的各國人民當然亦復如此。

二〇．但是不管是否明智或危險，人們自殖民地統治下迅速解放出來，是我們現時代頑強事實之一。將來的歷史很可能記載這種現象，認爲是二十世紀政治史上主要的特點。你不能以夢想消除這種事實，你如果置之不顧，就是自討苦吃。

二一．國際共產主義時常陰謀打進民族自由運動，爲了它們自己的目的據爲己有，這不幸是事實。但在發生這種情況時，殖民國家也不是沒有錯誤的，殖民國家壓迫土著人民接受愚蠢貧乏的生活，強迫他們拿起武器來爭取自由，這就是在它們自己尙無時間趕快逃出後門以前，就敞開大門讓共產黨人進來。拒絕承認一個民族自決及獨立權利的政策或“太少太遲”政策的不幸後果，在越南與馬來亞以及印度尼西亞與菲律賓兩相對照的經驗中表現得很明白。聯合王國及美國獲得了友邦與盟國，而其他大國卻不但喪失了它們的領土，並且也喪失了保存領土人民的忠誠友誼的機會。並且，馬來亞聯邦與越南的經驗切實證明了爭取自由的殖民地人民，只要他們不在不得已的情況下，迫走極端，接受共產黨的協助，以求解除殖民地的桎梏時，他們就將保衛自由，抵抗共產主義的從中漁利者。

二二．改正不承認自治及獨立權的政策或“太少太遲”的政策，爲時尚屬不晚。阿爾及利亞問題當然是迫切要求做這種修正的問題。

二三．國際共產主義時常被指責爲民族自由運動的主要煽動者。共產黨人當然要負這種責任。但是像聯合王國及美國這種大國卻要負更大的責任，因爲它們解放了它們的殖民地，對其他屬地人民表示殖民主義已經落伍，並且有辦法剷除殖民主義，無須流血，無須留下仇恨。每一次和平地准許一個殖民地獲得自由，當然就使繼續統治其他殖民地的工作更加困難。

二四．聯合王國及美國的榜樣，對於在共產帝國主義桎梏壓迫下的各國人民，也沒有喪失其意義。他們一定會了解在傳統西方帝國主義退出亞洲及非洲的時候，他們卻受到新帝國主義控制的壓迫，較世界過去所有的帝國主義統治更有威勢，更見苛酷。他們也有同樣的民族主義精神，共產黨人在其他地點爲其本身目的煽動這種精神，但在這些人民中亦復存在，並且日漸強大，終而對共產黨人爆發起來。

二五。這不是一個空洞的預測。在喪失自由及獨立並橫受共產主義者控制的各國人民的心靈中，民族自尊心及自由願望並沒有消滅。這些人實在是雖然頭破血流，但並未垂頭喪氣。遲早他們總要再度崛起，要求恢復他們所喪失的自由與尊嚴。我們知道不管有什麼結果，匈牙利革命被殘酷鎮壓之後，蘇聯的帝國永遠不會和從前一樣。

二六。戰爭與帝國主義這兩大災禍仍為我們議程上兩個重大問題。大會所有的任務沒有比早日剷除這兩個問題更為重要的。我可以保證菲律賓代表團將協同努力，完成這種任務。

二七。Mr. SHTYLLA (阿爾巴尼亞)：大會本屆會是在國際發展的一個極重要階段上舉行的。雖然自上次屆會以來，已有若干改善，但是情勢仍然緊張複雜。阿爾巴尼亞人民共和國代表團希望大會的工作，可以有助於改善這種情勢，鞏固各國間的和平，合作與友好。

二八。自第二次世界大戰結束以來，已有十二年之久，但是至今尚未能建立穩固的和平。人類現在受到又一次戰爭危機的威脅，在這一次戰爭中將不免使用核子武器。據我們的意見，這種緊張情況中最特著而且最險惡的特點，是軍備競賽之繼續不已。這是“冷戰”政策的結果，是依據“強力地位”進行談判，及侵略性質的軍事集團政策的結果。這種政策是西方各大國，首先而且最重要的是美利堅合眾國，在第二次世界大戰剛告結束就立即採取的，其目的在強令世界其他各國接受它的意志。這種政策在去年造成了對埃及的侵略，在匈牙利主使了反革命運動，現在成了對近東及中東和平的嚴重威脅。

二九。對於現有的情況，所有各國均感關切，這是當然的事。它們要求的是和平而不是戰爭；它們深信戰爭並不是不可避免的；它們深信可能而且必須避免戰爭。它們希望聯合國能在達成這個最重要的目標中擔任積極的工作。

三〇。一般都同意裁軍是我們這個時代中最主要而且有關生死存亡的問題。人類的前進與戰爭及和平的選擇，將取決於各國，尤其是各大國，對這個問題所採取的態度。

三一。軍備競賽對各國的經濟及一切國際關係，都有嚴重影響。每天都有新武器發明，尤其是核子武

器，一個比一個兇惡。使用這種武器的新戰爭當然會在全世界各地造成無數的傷亡和無限的物質損害。

三二。世界各國人民堅持終止軍備競賽，堅持裁軍。這個問題討論已逾十年，至今尚未達成協議。蘇聯政府繼續其始終不斷的努力，以求達成協議，並且表示它願意考慮裁軍委員會小組委員會各西方會員國的提案，所以在最近的倫敦會議中，提出了極易實施的新具體提案，這種提案如經通過，就會成為消除原子戰爭危機的一個重要步驟。

三三。這些提案獲得了輿論的歡迎，並且引起了合理的希望。蘇聯的積極態度又由蘇聯代表團首席代表 Mr. Gromyko 在本屆會中對大會重新提出。他代表蘇聯政府就裁軍的若干部分措施所提出的備忘錄 [A/C.1/793]，在此時是處理這個嚴重問題各主要方面的具體計劃。但在倫敦，或在此地，美利堅合眾國及聯合王國都沒有表示就這個問題達致協議的任何真實願望。

三四。蘇聯代表團向大會提出了若干簡單而明瞭的提案；美國及聯合王國是否願意同意在國際管制下停止核武器的試驗，為期二年或三年呢？它們是否願意裁減軍隊、軍備及軍費至其過去所提議的限度呢？它們是否願意與蘇聯共同鄭重允諾在未達致最後協議以前，於五年期內不使用核武器呢？

三五。各國人民對這些問題要求明確肯定的答覆。但是美國代表杜勒斯先生在他的陳述中，卻不談禁止核武器，而只談到使核武器更見精良和繼續試驗的必要。聯合王國代表 Sir Selwyn Lloyd 也採取了同樣的態度。這兩位先生也提到他們過去在倫敦提出的提案。但是，這些提案並未要求裁減軍備，也不禁止核武器。相反的，它們反映了至今尚未解決的各種政治問題，並不指出走向裁軍的道路，而僅圖對輿論掩飾這些國家的消極態度。

三六。阿爾巴尼亞人民共和國與所有其他愛好和平的國家相同，對裁軍問題特別關心，因為它要對過去飽受外國侵略及戰爭之苦的人民，保證良好的生活。阿爾巴尼亞政府已經切實裁減了它本國的軍隊。但是我們不能忽視在鄰近阿爾巴尼亞的各國境內設有北大西洋條約組織所屬備有原子武器的軍事基地，美國第六艦隊及其他北大西洋條約組織各國艦隊的軍艦，也在亞德里亞海及艾渥尼亞海上鄰近我們領海的地點游弋演習。

三七．同時，屬於這個侵略集團的各國軍事領袖們，紛紛作挑釁的談話，對阿爾巴尼亞人民共和國進行敵意的宣傳攻勢。我們在巴爾幹及地中海，以及世界各地所要求的，是建立各國間的友好關係，合作與互信。我們相信對於裁軍問題的協議，即令是一個部分的協議，也可以促成這種情勢。

三八．我代表團代表阿爾巴尼亞政府，贊同蘇聯號召締結協定，停止試驗核武器，為期二年或三年的提案。這個提案應在大會本屆會中另列項目，加以討論。我們深信擁有核武器的三大國若能就這個特殊問題締結協定，就可以打開其他裁軍協定的門徑，並且成為整個國際情勢上的轉捩點。

三九．核武器的試驗增加了大氣中所含放射物質的數量，這是業經證明的事實。據許多著名科學家的意見，放射增加，是對後代人類健康的威脅。我們認為大會審議捷克斯拉夫所提原子輻射影響問題的項目，是很有用處的。

四〇．有些人認為在現有情況下，不可能對裁軍問題求得解決辦法。我們不同意這種意見。現在固然有很大的歧見，“冷戰”造成缺乏互信的情況，也是對協議的主要障礙。但是我們在遇到障礙時，一定要退卻而不設法克服嗎？為了和平，為了人類的生存，所有各國，尤其是各大國，應該誠懇堅毅地努力，以就裁軍問題的若干特殊方面及其他問題達成協議的方法，逐漸恢復信心。據我們看來，這種辦法不僅是可能的而且也是必要的。我們認為蘇聯所提出的裁軍提案是一個達成協議的健全而且可接受的基礎。阿爾巴尼亞政府贊成蘇聯政府備忘錄中所載有關裁軍方面若干部分措施的全部提案，並且希望能獲得其他各代表團的廣泛支持。它也希望大會能夠贊同這些提案，以求不負各國人民對聯合國的信心。

四一．在一般辯論的陳述中，若干代表對近東及中東的緊張局勢，表示了應有的關切，該地的緊張局勢可能很容易地更見加深。自阿拉伯國家之一的埃及，遭受聯合王國、法國及以色列的無理侵略以來，還不到一年；今日，其他阿拉伯國家又成了北大西洋條約組織各主要大國敵對行為的目標。若干年來，對爭取本身自由及民族獨立的阿爾及利亞的英勇人民，進行了積極的殲滅戰爭。對聯合國會員國之一的葉門，也有侵略行為。在渥曼，民族解放運動遭受了野蠻的壓制。在此時，另一個愛好和平的阿拉伯獨立國家，並

且也是聯合國會員國之一的敘利亞，受到美利堅合眾國的壓迫威脅與陰謀攻擊。敘利亞人民和他們的政府擊潰了，並且也將永遠擊潰帝國主義者的威脅與挑釁。他們的義舉獲得了所有愛好和平國家的同情。阿爾巴尼亞人民與敘利亞人民站在一邊，譴責美國對敘利亞共和國的侵略政策。阿爾巴尼亞人民對阿拉伯各國人民極為欽敬，認他們為弟兄。我們與阿拉伯各國人民是朋友和鄰居。我們因共同習慣傳統與在爭取自由獨立及和平的鬭爭中所造成的歷史聯繫，團結一致。

四二．美國國務卿杜勒斯先生在這個發言臺上發言時，悍然干涉敘利亞內政，指責它威脅鄰邦。他也指責蘇聯干涉敘利亞內政。聯合王國外交部長也以同樣的口吻發言，提出了同樣的論據。但是，去年對埃及的侵略，與大西洋集團各主要國家此時威脅敘利亞的政策能夠分開嗎？對於敘利亞及其盟邦的情勢，誰看得最清楚，是美國政府呢，還是敘利亞政府與其各鄰國政府呢？這些國家的政府宣稱敘利亞並不是對這些國家的威脅。

四三．例如，上星期六伊拉克外交部發言人宣稱，伊拉克對於敘利亞最近的事件，並不關切，也不相信敘利亞會對其他阿拉伯國家進攻。前天，約旦政府發言人宣稱，阿拉伯人民不相信敘利亞是對任何其他國家的軍事威脅。阿拉伯各國甚且宣稱願意與敘利亞合作，抵抗它所遭受的任何危機。

四四．至於敘利亞政府，它屢次聲明對敘利亞的唯一威脅，來自帝國主義的方面。凡遇帝國主義者規劃或推行危害和平及各國自由的行為時，它們就設法將責任推在蘇聯身上。它們在侵略埃及時即曾有此企圖。在敘利亞事件中，它們也是如此。但是這些手段均已陳舊，不復有效，各國人民從行為而不從言論上知道誰是他們的朋友。

四五．大西洋集團的各大國轉而注意近東及中東，以求重獲實力地位，取得對於油藏的控制，阻遏仍在殖民地壓迫下飽受痛苦的各國人民爭取民族自由的鬭爭，並且在該地區取得戰略基地。

四六．美國自稱它是阿拉伯人民的友人，但是事實如何呢？誰不知道聯合王國與法國在對埃及的戰爭中，廣泛地使用了美國經由北大西洋條約組織所供給的武器呢？誰對以色列供給武器，支持和鼓勵它對阿拉伯各國作戰呢？誰不知道對阿爾及利亞人民的戰爭得有整個大西洋集團的支持，使用北大西洋條約組織

所供給的美國武器殺害阿爾及利亞人民呢？美國譴責了聯合王國對葉門及涅曼的侵略行爲了嗎？目前對敘利亞的攻勢不是顯然在美國指揮下於北大西洋條約組織的體系內協同進行的嗎？

四七．華盛頓對敘利亞最近的情事頗感不快。敘利亞政府發現並撲滅了美國的陰謀，採取了必要措施，保衛其國家的獨立及主權，美國政府當然不高興。華盛頓方面甚且說，敘利亞的情勢危害了美利堅合衆國的利益。事實是：華盛頓之所以深感不快，是因為敘利亞決定保衛並鞏固其民族獨立，遵行積極中立的政策，不願接受號稱爲愛森豪主義的美國殖民主義計劃。我們認爲美利堅合衆國毫無權利對敘利亞或任何其他國家指示其所應採取的政策。這是篡奪國家主權的行爲。

四八．阿爾巴尼亞人民共和國政府堅持近東及中東各國，以及所有其他各國，均有合法權利依據其意志、傳統及願望，於自由及獨立中生活。我國政府認爲美國、聯合王國及法國政府如能接受蘇聯政府向它們提出的衆所週知的提案，同意與它們在對近東及中東各國的關係中不使用武力，且干涉各國內政，當爲減輕該地區緊張局勢的第一步。我們竭誠希望籠罩中東的鬚雲，可以早日清除，阿拉伯各國人民可以在和平與自由中生活與工作。

四九．最近的情事再度證明了各國間的爭端不可能以武力解決，“冷戰”及依據“實力地位”進行談判的政策，僅能使國際關係更見緊張，並且危害和平。這種政策與聯合國憲章的崇高宗旨與原則及各國人民的最高利益，均不符合。我們認爲聯合國應該盡其全部力量，利用一切機會，在公平的基礎上建立國際關係，鼓勵和平解決現有爭端，建立各國間的互信。

五〇．蘇聯代表團對大會提出了各國間和平共存原則宣言草案[A/3673]。和平共存的原則爲世人所共知；它們是許多國家外交政策的基礎，也成了國際法的公認原則。希望大會能夠通過這些原則，以便和緩緊張局勢，並且造成有用的工具，解決各方爭執的問題，加強各國間的合作。

五一．據我代表團看來，若干會員國爲其本國目的及推行“冷戰”政策而利用聯合國的企圖，損害了聯合國的威望，阻撓了聯合國的工作。我們認爲在本屆會議程中毫無理由地列入稱爲“匈牙利問題”的爭論項目，不僅違反憲章基本原則，形成對匈牙利人民共和

國內政的不可容忍的干涉，並且也必然有害聯合國及國際合作的大業。聯合國不應對這種無中生有的問題浪費時間，而應對擺在它面前有待解決的許多真正迫切問題，全力注意。

五二．由於美利堅合衆國的搗亂態度，中華人民共和國在聯合國中的合法權利，至今尚未恢復。我們認爲延不承認這種權利，僅能爲害聯合國的威望與效能。並且它絕對不能動搖中國境內的事態，那個擁有六億人民的偉大國家，在社會主義途徑上堅決而且迅速地進展，它作爲世界偉大強國的力量也絲毫不受動搖。聯合國處在對其本身及中國兩均不利的地位。如果沒有佔全體人類四分之一的民族的真正代表出席，聯合國如何能夠採取有效行動呢？我們相信這是恢復中華人民共和國在聯合國中應有的主權的時候了。

五三．聯合國最重要的原則之一是會籍普及原則。由於實施此項原則的協議，過去幾年中有許多國家能夠加入聯合國，形成了聯合國的重大成功。但是我們不了解爲什麼此項原則不能適用於業已宣稱自願履行憲章所載義務的獨立民主國家蒙古人民共和國。阿爾巴尼亞代表團希望這種無理由的歧視行爲，不久即可終止，蒙古人民共和國可以得准加入聯合國。

五四．在本屆會的議程上，有若干關於受殖民主義壓迫的各國人民自由的重要問題，關於發展落後各國經濟發展的問題，以及擴大各國間在經濟、文化及社會方面和平合作的問題。我代表團將竭盡棉薄，探求這些問題的滿意解決辦法。

五五．在制度各別的各國間發展經濟交流，有待努力者尚多，這是毫無疑問的。若干西方大國所造成的人爲障礙阻撓了對這方面一切可能行動的充分探討。在這種情況下，蘇聯提議召開世界經濟會議的提案極關重要值得普遍贊助。

五六．阿爾巴尼亞人民共和國根本是一個愛好和平的國家，願依和平共存的原則，與所有各國在和平及友好中生活。阿爾巴尼亞人民從來沒有侵犯其他國家人民的權利，它也決不讓任何人干涉它的自由、它的獨立及它的合法權利。

五七．阿爾巴尼亞人民、在達成社會主義的途徑上前進。它以其全部力量，致力於經濟及文化進展，以及國家的和平發展。由於它本身的努力，及蘇聯與其他各人民民主國家弟兄般地協助，它在這個途徑上已經走過了若干重要的里程碑。

五八。我們相信保障和平是我國今後發展的必要先決條件。因此，阿爾巴尼亞人民及政府採取堅定的立場、維護和平、反對戰爭，無保留地支持蘇聯及其他愛好和平國家的努力，制止軍備競賽，禁止核武器的使用、生產與試驗，達成裁軍，並以普遍的集體安全制度代替互相敵視的軍事集團政策，使各國間的關係，不管其社會制度如何，可能建立在和平共存原則的基礎上。

五九。阿爾巴尼亞人民共和國與蘇聯及其他各社會主義國家間的友誼，建立在平等，互相尊重，不干涉，合作及友愛協助的原則上，日見增強，構成了對我國及我國人民前途的有力保證。

六〇。阿爾巴尼亞政府在過去和現在均力求依據和平共存的原則，改善並擴大與其他不論是否鄰邦的國家間的關係。在這種基礎上，它願與要我們保持這種關係的所有各國，建立正常的外交、經濟、文化及旅行關係。我們認為加強所有巴爾幹各國間的和平合作，將為對世界和平的優良貢獻。阿爾巴尼亞政府本着這種精神，並為了這種目的，接受了羅馬尼亞人民共和國政府對巴爾幹各國政府首長所發出的邀請。

六一。在結論中，我要再度表示希望大會本屆會的工作，能够成功，並有助於聯合國的基本使命，這就是國際和平、合作與安全。

六二。U THANT(緬甸)：首先，我願趁此機會，對主席當選為大會第十二屆會的主席，敬致我代表團極熱烈的賀意。我代表團與其他各代表團均深信主席可以極愉快地履行其崇高職位所引起的責任。我也願趁此機會，對 Prince Wan Waithayakon 主持大會第十一屆會會務的卓越表現，表示我們的崇敬。

六三。我也要趁這個機會，歡迎一致通過為聯合國第八十二個會員國的馬來亞聯邦。緬甸與馬來亞不僅為鄰邦，而且同受過與號稱為“殖民主義”的歷史現象有關的種種苦難。馬來亞得從這種現象中解放出來，我代表團感覺無限的欣慰。我們深信馬來亞聯邦加入這個世界組織，將為和平的力量。

六四。論到大會第十二屆會的會務，我代表團與大多數會員國的意見相同，認為裁軍問題應該獲得本屆會的最高注意。由於製造大規模毀滅武器方面極迅速的技術進展，這個問題更見迫切。在明銳分裂為兩個思想陣營的世界中，軍備製造的競爭及爭取更大進

攻力量的情況，是很險惡的徵兆。聯合國的主要目的是促進和平，和建立持久的和平。

六五。緬甸和別的國家一樣，也是因為憲章的崇高理想而傾向聯合國。我們衷心贊同憲章的宗旨與原則，期望一個人類和平進步與繁榮的新時代。我們必須承認這種渴望的理想至今尚未實現。要說聯合國完全不負我們的期望，當然是無聊的空談。本組織自成立以來，就陷於“冷戰”的漩渦中，從來未能如其創立者所希望的那樣執行工作。但因它在解決若干重要問題及和緩困難局勢方面確曾達致若干頗足重視的結果，足可證明它的效能與它的決心。

六六。但是戰雲仍然懸在我們頭上。一個厭棄戰爭的世界，渴求和平與恢復正常，其心目中是以聯合國為世界所有各種病苦的萬應丹的。它對於聯合國迄今為止在建立永久和平方面所得的進展，感覺不滿。它未能充分了解聯合國之為優為劣，完全要看會員國如何行事，不能在其全體會員國之外另成局面。

六七。我代表團認為聯合國每一個會員國的主要任務是鞏固聯合國，使它成為其創立者所希冀的真正有效的組織。鞏固聯合國的第一個步驟就是由我們自行消除恐懼及猜忌。我代表團認為這兩種罪惡過分地毒害了我們的氣氛。世界迫切需要對一切事物的新思想、新看法、及新態度。恐怖及猜忌應該消除，而代之以互相信賴及互相了解。生活在氫彈陰影下的世界不能有恐怖與猜忌。人類已經達到歷史上的重大歧路。原子能使它有兩條路可走，一條是人類在過去所從來沒有想像到的進步與繁榮，另一條是文化的滅亡，甚且是人類的滅亡。我代表團對人類的智慧，有充分信賴，認為人類可以做正確的選擇。為了便利這種選擇，第一個步驟就是消除恐怖與猜忌。

六八。在此時，我代表團對兩個對峙集團就裁軍問題所分別提出的提案，不擬表示任何意見。但是雙方的觀點，只有從今日情勢的發展去看，方能了解，也只有從兩個對峙集團的心理方面，而不從其客觀差異方面去看，方可說明。我們深感這兩個觀點是可能協調的，只要這兩個集團決心作必要的心理調整。裁軍談判目前之陷於僵局，主要是由於這兩個勢力集團對另一方的態度中的反常現象。我深信緬甸及其他與整軍或裁軍不直接有關的各小國將繼續希望不久就能從暫告停頓的談判中，獲得協議的辦法。我代表團相信沒有一個國家要有戰爭，也沒有一個國家願意支出極鉅

大的經費作整軍之用。所有各大國真正願意限制軍備至維持國內和平所需的最低限度，這是沒有疑義的。但對此項措施的主要障礙，毫無疑義地是恐懼與猜忌。在這種情況下，我代表團要趁此機會，請有關各大國自行消除這兩大罪惡，建立互相了解及善意，使厭棄戰爭、渴求和平的世界，終能實現其衷心企求的夢想。

六九。在對這個世界集會提出我代表團的意見時，當然理應重申我們所持的衆所週知的政策，這就是一貫置身於和平的一方，反對戰爭或緊張局勢的力量。我代表團對於任何時間來自任何方面的任何行動，只要認爲它真正旨在防止戰爭並促進和平，即將予以贊助。這種立場已由我們的總理在一九五五年四月具有歷史性的萬隆會議上不可能有任何錯誤地確實說明。萬隆會議的決定，在過去及將來均爲我們制定外交政策及處理世界問題所本的指導原則。我代表團認爲嚴格遵守萬隆會議最後公報中所規定的促進世界和平及合作宣言，是避免世界慘禍的唯一合理辦法。

七〇。我代表團絕對不相信任何大小國家要求戰爭。以戰爭爲解決國際爭端辦法的主張，已經被世人公認爲完全不合時宜，一致放棄。戰爭因其本身破壞力量而致不合時宜。人類的生存完全有賴於接受這種教訓的能力。這是人類今日所遭遇的最重大問題。事實上這不僅是一個考驗；而且是有關存亡的必要。基於這種信念，緬甸不得不接受衆所週知的和平共存與友好的原則，以爲我們對所有各國關係的準則。我們堅決相信只有與政治、經濟及社會制度各別的所有國家，和平共存，並且保持友好關係，方能保證安全及互信的感覺。

七一。緬甸堅決而且無可動搖地主張代議民主制度。緬甸信仰民主理想與人類尊嚴。緬甸澈底摒棄任何方式的獨裁思想。緬甸人民決心不以任何其他生活方式代替自有的生活方式。但是這種堅定信仰並不阻止我們以正確眼光觀察我們以外的世界。我們了解爲什麼若干國家選擇了與我們自有者完全不同的政府制度。但是，我們不應該對其他國家的內政有所評判。我們承認此項基本事實，因此我們能夠接受和平共存的原則。

七二。我代表團認爲在本階段作任何政策的陳述，如果不提到最近爲世人注意集中所在的中東情勢，似欠完備。這個戰略地區目前是積極活動所在，這種

活動如果不能適時制止，就可能發展成爲兩個權力集團間的公開衝突。中東蘊藏世人所最垂涎的原料，極爲豐富，不幸成爲東方及西方“逐鹿之場”。各大國在爭取中東各國專有的友誼時，公開地奔向直接衝突的道路。現在已經有若干徵兆，表現外國干涉該地區若干國家的內政。各大國在該地區互爭雄長，頗爲激烈，這實在是令人悲哀的事。我代表團以和平與良知的名義，迫切呼籲，請有關各大國尊重中東各國的國家主權，一切活動均經由聯合國進行，並停止一切外交或軍事控制的企圖。

七三。我就中東發展情形提出這些意見，充分了解在減輕緊張局勢方面不採取任何具體步驟所可能造成的不可避免的後果。目前互爭雄長的局面，必須改變成另一種競爭的方式，以提高人民的生活水準，並在這個混亂地區促進和平與協調。

七四。依據上述各種意見，我代表團希望大會第十二屆會能夠努力減輕緊張局勢，促進和平。

七五。Mr. TRUJILLO(厄瓜多)：我以我國政府代表的資格，第六次到這個發言臺上來，就現下所討論的若干主要問題，也就是必須先行解決、然後方能使世界各國人民得享穩定和平與人類知識日進的福利的各種問題，陳述意見，極感榮幸。

七六。首先我必須代表厄瓜多政府及人民，熱烈歡迎本年入會的兩個新國家，迦納共和國及馬來亞聯邦。它們參加我們的集會，使我們能夠得知這兩個國家對於具有不同政治與經濟制度及發展階段的各國間促進共存的最好方式的意見。

七七。我們若能聽到爭取本國獨立並保證尊重個人及遵守法律的政治家的意見，一定很有教育的價值。厄瓜多政府願與這些國家建立並維持外交關係，發展密切文化聯繫及互有裨益的經濟關係。

七八。一九五六年發生了若干威脅世界和平的問題。聯合國不得不盡最大的努力，防止後果較第二次世界大戰更爲嚴重的災禍。今年在極深刻而且廣泛的不安氣氛中開始。由於一個大國堅決而且毫不退讓地拒不遵守大會號召恢復匈牙利自建政府的權利及其人民享有全部自由權利的決議案，本組織的權力受到了嚴重的考驗。

七九。同時，世界緊張局勢也有若干緩和的趨勢。但對匈牙利問題，毫無積極結果。去年十月及十一月中經過重大英勇犧牲，終被蘇聯武力殘酷征服的匈牙



利人民，其獨立仍然飽受摧殘。該國的秩序已告恢復，經濟也經重建，但是這完全由於赤裸的暴力對被征服人民的勝利。這些饑餓貧乏的人民，因為他們的領土被監視、奴役、和壓迫他們的外國軍隊盤據，受它控制。

八〇。蘇聯及匈牙利現政府代表在此間所作的陳述，表示匈牙利人民的統治者絕對不會遵守大會決議案所正確反映的全世界良知的指示。

八一。但是匈牙利人民所受的痛苦總有告終之日。現在已有明確的徵兆，表現在所有共產主義政權內，具有遠大影響的改變，正在進行中，所謂人民共和國的政治體制，即將有所修改。精神力量一定會取得優勢，沒有任何障礙能夠阻止鼓舞世人爭取自由及克服對基本權利的一切障礙的那種神秘力量。這種解放過程並不是如一部分人所想像的由外國勢力造成，而是經由在各大學、技術研究所及實驗室中傳播思想而造成的。

八二。對於蘇聯及各衛星國家的青年，不能再採取對待其上一代沒有受過教育及迷信的長輩的方式，因為他們熟知新的思想，能夠要求較高的生活水準，及滿足過去所未滿足的物質及精神需要。蘇聯青年及其藝術、科學及新聞工作者與西方文化的接觸並不是沒有影響的；蘇聯及各國過去嚴密封鎖的邊界現已開放，雖然在這些國家內旅行仍然有受到密切監視及嚴格限制，但也不免有若干影響。

八三。廣播使東方與西方之間能有思想交流。廣播的聲音進入了每一家，覺醒了千百萬人沉睡的良知。在自由的情況下或者不願檢查制度而出版的書籍、報紙及雜誌，發生了啓發的作用，使過去僅能閱讀當局所發表的官方陳述的男女人民的眼光，有劇烈的改變。但是，即令沒有廣播、書籍、報紙及雜誌，人類的思想雖在壓迫之下，仍然要活動；歷史證明即令在集中營內，在監獄地牢內，受單獨監禁的人犯，仍能有思想力量的支持，等待打破鎖鍊，消滅集中營，打開監獄，自由戰勝強權的時候到臨。

八四。這種運動一旦開始，沒有人能夠阻止其遲緩而堅定的進展。時光不能倒流，這個運動將堅持其不可動搖的途徑，直到世界所有各國人民均能享有人權而後已。

八五。聯合國的建立也是同樣歷史過程的結果。此項發展反映建立國際關係法律標準及限制任意使用

武力的必要。聯合國對各國提供以和平方法解決爭端的機構，以求如憲章所正確表示的免後世再遭慘不堪言之戰禍，並且建立國際關係上的正義及法律制度。

八六。各國於建立聯合國時，必須接受若干法治規則。這些法治規則對其主權加有某種限制，但其權力方面的任何損失，可因增強安全與穩定而告抵消。聯合國不是一個巧妙政治家所想出來的國際發明，以之為打倒孤立主義的工具，並提供喘息的機會，準備另一次世界大戰。聯合國的建立，可以滿足現代國際法上若干基本的需要。

八七。但是本組織至今還沒有成熟，在這個發展的初期，仍然有遲疑及不安全的缺點。它必須爭取新的擁護者，說服心懷疑義者，克服抵抗，消滅障礙，爭取世界所有各國人民的熱烈及衷心合作。在金山市成立的世界組織仍然缺少必要的經驗，不能勝利克服阻礙它完全履行任務的各種偏見與既得權益。幾個月以前，若干大國輕舉妄動，暫時忘掉了它們身為西方文化領導國家所負的崇高任務，違反了它們本身協助制定的法律，使聯合國受到了極嚴重的考驗。幸而它以極優良的成績通過了這個嚴重考驗，迅速地恢復了平衡，此項平衡若被破壞，可能威脅聯合國本身的生存。

八八。如果本組織能夠繼續照常發展，我們可以很有把握地說：十年之後，沒有人可以懷疑其存在的必要，或其作為國際媒介及所有政治信條、經濟制度、及人生哲學會合之所的重要地位。

八九。但是，規定聯合國活動的法律有許多缺漏及若干瑕疵。它是一個試驗、妥協與平衡的作品，不但以極大的努力求得各大國的同意，並且也求得在軍事及經濟方面的力量雖然比較微薄，但在思想及道義方面的力量使它們有權對擬具這個文件表示意見的其他國家的同意。在協調各國利益方面，憲章是一個頗堪讚美的文件，但是它無可避免地受到戰爭氣氛的影響，因為在簽訂憲章的時候，仍然可以聽到礮聲，億萬人民仍然飽受慘痛及苦難，因此他們所叫囂要求者是報復而不是正義。領導作戰努力的那些政治家也領導了外交談判，擬訂憲章案文，提交其他各國研究批評。金山會議對原案文作了不少修改，但對於若干規定及機構，卻不得不予保持，以求整個提案獲得通過。

九〇。憲章製訂人不可能預料聯合國在制定憲章後的這個短期內所有的優良而且迅速的進展。會員國的數目差不多已經加倍。在決定本組織機構時所考慮到的一切因素，現在已經完全不同。現在有一個日漸增長的要求，希望擴大職員及代表的活動範圍，因為本組織工作所依據的法律條款，現在已經感覺過於窄狹，過多限制。修改憲章的提議並不是如若干人所堅稱的只是企圖修改工作圓滿的機構與條款。相反，其目的是在應付一種需要。擴大活動的範圍，並且計及許多全新的事實及情況。聯合國欲求實現其宗旨並滿足有關人類存亡的需要，就必須在我們的法規中反映這些事實及情況。

九一。反對修改憲章的蘇聯必須改變它的立場，承認使聯合國機構有改變必要的那些事實。修改憲章的提案若求成功，必須採取蘇聯政府及享有那種以否決權否決其所不歡喜的任何措施的不民主權利的其他四國所能接受的方式。在不可能作這種修訂以前，我們必須集中全力，從事大多數會員國所能接受的片段而迫切的改善。

九二。鑒於各新會員國迫切要求在聯合國各主要機關內得佔一席，拉丁美洲各共和國及西班牙提議增加安全理事會、經濟暨社會理事會的理事國與國際法院的法官數額。這個聯合提案列入去年的議程，但留待本屆會討論。因為鑒於匈牙利及中東的事件，當時的氣氛不宜於討論這個提案，並認為如作進一步的討論，就會使這個提案陷於失敗之途。現在的情況似乎好一點。根本問題所在是探求辦法，保證新的席次能在聯合國所有各集團間作公允地域分配，使其中沒有一個集團感覺受到輕視，每一個集團都有機會提供它的貢獻。

九三。厄瓜多代表團促請大會嚴重考慮我所提到的三個項目，使本組織能夠成為真正的世界組織，不僅是在大會中能有全體會員國參加，而且在各理事會及國際法院中也有一切區域集團及文化的代表參加。

九四。聯合國自創始以來就有的一個困難而複雜的問題是如何羅致一批行政職員，不僅要能適合高度專門及品德標準，而且要能有效工作，節省費用。自從 Mr. Hammarskjöld 擔任秘書長以來，他對這個問題採取了積極有力的處理辦法，推行了釐訂現代、迅速、直捷及經濟的行政程序的政策，頗著成績。秘書處的內部行政，及其與各專門機關的協調，值得最高的讚揚。協調事宜行政委員會在秘書長高明主持之下，避

免人員及預算方面的重疊，獲得了金錢與人力的重大節省。在協調與經濟這個困難事項中，雖有很大的進展，但有待努力者仍多，我們希望秘書長將來終有一日，能夠以聯合國及各專門機關包括最近成立的國際原子能總署在內，為行政協調的模範。經濟暨社會理事會對此項努力，提供了有價值的貢獻，我們希望它能够繼續對 Mr. Hammarskjöld 提供一切可能協助。只有採取這種方法，方能在大規模方案，尤其是有利於發展落後各國的方案中，採取協調而且有效的行動。

九五。我認為在秘書長的建議中，對於許多國家，尤其是最近成立的國家，可能有重大價值者是設立國際行政服務的建議。此項服務機構的人員將在需要服務的國家行政機關中任職。若干代表團對秘書長的此項建議，提出反對。它們的理由是外國官員在行政機關中任職，可能不受主權國家的歡迎，因為他們參加管理並非本國的國家的公務，並且享有某種權力。我認為這種異議並無充分理由。我未見有任何理由，使一個國家不願接受其他國籍的技術專家，在它的行政機構內，執行其本國並無受有充分訓練的專家所能執行的職責。如果不願接受這種人員，在許多國家內服務成績卓著的整個技術協助方案就將宣告崩潰。

九六。憲章第十一章及第十二章載有管理其人民尚未達致自治的充分程度或置於國際託管制度下各領土的規則。這些規則是現代國際法上具有遠大影響的改革。它們對過去陳舊的殖民制度是一個致命的打擊，減輕了它的有害影響，並且打開了途徑，使這種制度能因被奴役人民使用災禍較武力為小的方式而告消除。但是被迫接受殖民制度的各國所有的一切弊害及落伍情況，如果完全認為是這種制度的責任，也不公平；必須承認在歷史的某一階段，及在若干地理區域中，殖民國家履行了一個高貴的文化任務，把它們的語文、宗教、文化及科學傳統移植到這些領土，使它們能夠向前推進，參加西方文化的主流；這種過程是對它們有利的。

九七。殖民者並不完全是反對殖民主義者所稱的殘忍的剝削者。有時他們也是文化的傳播人；他們使土壤能夠產生果實；他們是強大的人力，使許多民族脫離其原始地位，進入能夠發展為自具面貌的民族的地位。殖民制度在過去是對全世界傳播技術與科學及工業進展利益的工具。這個制度現在已經完成了它的

目的，力圖在今日延長這種制度的生命造成了一個極難求得公允和平解決的問題。聯合國憲章第十二章提供了一個制度，有效保證若干民族達成自治，這種過程也必然會導致獨立。反對這種發展的自然趨勢就是否定該章五項規定所依據的精神。

九八．各管理當局接受了神聖的信託，其明顯的含義是它們所管理的領土及人民將來終將取得另一種地位，因此它們必須努力使這個時間早日到臨，建立自由的政治機構，使這些國家獨立。國際託管制度的目的不成問題地是達成自治或完全獨立。不管是達成自治或獨立，憲章認為一個國家指導另一個國家命運的制度是暫時的，它並不認為因特殊情況暫時不能承擔其本身事務責任的各國人民的受外國統治的制度，可以永久存在。不幸，政治及經濟的考慮阻撓了託管制度及非自治領土制度的正常及適當發展。具有悠久光明傳統的國家，例如賽普勒斯，竟不能取得自決的權利，自行決定採取何種途徑的權利。人民具有充分自治能力的領土長此受外國統治，助成了國際緊張局勢，並且有利於反對西方民主國家的宣傳。過去幾年痛苦而糜費的經驗，可以使人對憲章第十一章及第十二章的明文與意旨有進一步了解，這兩章已經有了優良的成果。關於直到最近為止在法律及歷史方面有密切聯繫的若干國家人民間最近所產生的若干其他問題，其解決必須力求審慎中和，因為在協助崇高獨立運動的藉口下，對具有破壞性質的民族主義予以鼓勵，可能造成不僅是一種新的殖民主義方式，而且較其所求解放者更壞的奴役方式。

九九．厄瓜多政府不負其獨立所本的法律傳統，將隨時對在政治上已告成熟，要求行使其自決權的各國人民，堅決贊助。它也深信一切問題均可以談判解決，相信現在時機已到，可以利用本世界組織的力量，使阻撓各國人民間充分了解及正常經濟發展的各種爭端與糾紛，得到和平解決。本着明智、人道、諒解與正義而進行的談判，可以保全否則即須於毫無結果的衝突中喪失的寶貴生命。

一〇〇．我國政府渴望促進我國的經濟發展。它在依據客觀研究厄瓜多情況而釐訂的周詳計劃下，以巨大的資源及努力，致力於此項工作。它經由公共衛生方案，企圖消除過去特別在熱帶沿海地區使十分之一人民喪失生命的各種疾病。我們對於聯合國兒童緊急基金會及世界衛生組織的有效協助，在舉辦撲滅瘧

疾運動，促進婦嬰福利及改善兒童營養方面的努力，頗為感謝。幾天以前，我們主要鐵路線的一段鉅大延長工作完成通車，使一片很肥沃的地區能夠進行耕種，使可供輸出產品的產量能夠大見增加。厄瓜多對於學校建築、掃除文盲運動、發展基本教育、從小學到大學的免費教育、師資訓練、籌撥房屋建築經費、及電氣化與拓殖計劃等，均極為重視。在國民生活的所有各方面都獲得了極重大的進展，國家也幸而享有高度的政治穩定，使私人企業及大規模的投資得有保障。

一〇一．我國此時被認為最嚴格履行國際經濟義務的國家，與其他美洲及非美洲國家間的貿易，日見擴展。我們現在從事的努力，超越了我們國家資源之所及，因此我們需要在適合我國償付能力的條件下取得國際合作。我們的政治制度照常推進，我們可以保證厄瓜多的生活氣氛是和平、民主、和自由的，在這種氣氛中可以充分享有人權。厄瓜多為美洲國家組織的一個會員國，認為如果不計及這個組織的其他各會員國，就無從圓滿解決任何經濟或財務問題，因為這些國家不僅在地理上有密切聯繫，而且在勞工生產、動員資源、規定產品價格、調節市場以及調整各國經濟的許多不同因素方面，都有歷史悠久的團結傳統。這個重要的美洲國家集團，人口不斷增加，在國際貿易方面的重要性也日漸提高，所以任何世界問題，如果不顧到這個集團的利益，就無從解決。美洲各國的團結，其目的不在與任何國家或國家集團作戰，而是取得美洲各國間合作及美洲各國與美洲以外各集團合作的利益。美洲組織依照其規章，執行具有世界重要性的任務，完全符合聯合國的宗旨與原則。厄瓜多與所有美洲各國相同，由於它與區域組織及世界組織的關係，獲得了重大利益，並且永遠努力求這個兩個機構間工作的最大可能協調。

一〇二．美洲國家組織的發展有三個階段：第一個階段是十九世紀各種原則的自然結果，自大多數會員國達致獨立起，至一八八九年為止；第二個階段自該年起，開始舉行各種會議，制定所謂美洲國際法；第三個階段自一九四八年在波哥大舉行第九屆美洲國家國際會議通過美洲國家組織憲章，規定根本大法，建立該組織時開始。雖然在一八八九年的華盛頓會議中對經濟及商務利益引起了極大的重視，該組織的成就卻在政治及文化方面為多。美洲間經濟暨社會理事會及各財政、經濟及商務會議，歷年來並未能產生

預期的結果。依據日見增長的經濟合作趨勢，本年在布埃諾斯艾萊斯舉行了一個區域會議。在那個會議上，各國代表提出了各國政府的意見，客觀地分析了美洲的經濟情況及各國的社會情形，討論了調整各國經濟的問題，因為迄今為止，這種調整都是偶發的，而且時常是不够滿意的。建立美洲市場的必要，也曾加以研究，雖然這個提案未能如提案人所希望地那樣獲得接受，但可以說在布埃諾斯艾萊斯的會議上，奠定了將來發展的基礎。爲了這個目的，需要作專門研究，如果沒有專門研究，任何協議都會是不够成熟的，能否成功亦足疑問。我們的目的是經濟協調，在這方面已有開端。其全部實現將有待於負責主持我們各國生產者的努力。這是一個大規模的事業，各國政府及私營企業均將參加。歐洲有它的羅馬條約，它的榜樣使我們不得不採取同樣的途徑，以求不失敗於比我們更聰明更強大者之手，雖然義大利代表在此地很樂觀地爲歐洲共同市場辯護，說該市場不僅對歐洲有利，而且也對其他各地理區域有利。將來自可證明我們說美洲將調節經濟及財政，以求自保，並趨繁榮，是否過於樂觀。

一〇三。裁軍問題經裁軍委員會小組委員會在倫敦討論了五個月，尙未達成協議。但是美國代表 Mr. Stassen 向我們保證說東方及西方較前更見接近，對今後裁軍的前途，表示了極大的樂觀。我們在一般辯論中所聽到的陳述，並不能證明美國代表的樂觀是有根據的。似乎在今後相當時期內，人類不僅還要忍受戰

爭的恐懼，使用大規模毀滅武器的恐懼，並且更爲嚴重的，是由於核武器試驗的結果，空氣、陸地及海洋將繼續而且廣泛地染有毒素。生產核武器的國家堅持只有在所有各方均不能接受的條件下，方願停止這種武器的試驗。此外，軍備競賽嚴重地破壞世界經濟，也是日漸驚人的通貨膨脹的主要根源；通貨膨脹擾亂所有各國的經濟，因爲沒有一個國家可以避免這種惡果。我國政府贊同所有愛好和平國家人民的呼籲，要求努力最少締結一個暫行協定，使這個對現代及後世人類的健康與生命日漸增長的威脅，能够停止。

一〇四。我代表團深信在主席熟練的領導下，我們決定列入本屆會議程的所有項目，均可在心平氣和的氣氛中討論並解決。我們深信這一點，因爲我們看到他在第一委員會中的工作，我們讚揚他履行其重要而且困難的責任的能力。他的豐富經驗，是大會第十二屆會可以重申聯合國前途光明境界的保證。

一〇五。美洲區域集團的主席雖然已經祝賀過 Mr. Hammarskjold 再行當選爲聯合國秘書長，我願在尙未結束以前，表示我國政府及我個人對於各方對現代世界這位青年政治家的推重，深感滿意。他的才能、誠懇、中和及努力，不僅在行政的水平上，並且在國際政治、經濟及外交方面，均使本組織獲得世人的推崇。我們預料他今後任職的五年期間，將爲聯合國的世界重要性及勢力更見增長的時期。

午後十二時五十分散會

## 第六九二次全體會議

一九五七年九月二十七日星期五午後三時紐約

主席：Sir Leslie MUNRO(紐西蘭)

### 議程項目九

#### 一般辯論(續前)

一。Mr. CAÑAS (哥斯大黎加)：本人對於主席的當選與大會公舉他擔任這個崇高的職務，首先要表示賀意，本人得在主席領導之下工作特別感覺榮幸。本人以往多年與主席共事得到不少激勵，所以相信將來亦必如是。

二。Mr. Charles Malik 行誼高潔，本人也認爲義應加以論述。多年來我們全體都知道 Mr. Malik 是一位卓越人物，單憑他的人格就把聯合國的威信提高不少。

三。本人以哥斯大黎加政府的名義，願向兩個新會員國迦納與馬來亞聯邦，熱誠表示歡迎。這兩國可說是亞非人民獨立運動與英國所採取進步與建設性政策的最新產品。

四。本國政府對於 Mr. Hammarskjold 再度當選爲聯合國秘書長也要表示欣慰。在他兩度被選擔任這